Zeitschrift: Die Berner Woche

Band: 36 (1946)

Heft: 30

Rubrik: Haus- und Feldgarten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 18.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Hand Feldgarten

hälfte.

Die Schädlingsbekämpfung geht unentwegt und zielbewusst weiter. Das Zwiebelbeet erhält die

Nachfrucht.

Zwiebeln fehlen, mit Recht, in keinem Haus- und Feldgarten. Leider sieht man immer noch, dass im Juli die Zwiebelrohre

Wegleitung für die zweite Juli- Es ist unglaublich, dass nach so langer Belehrung in Wort und Schrift, so etwas immer noch vorkommt. Aber eben: «Gegen Dummheit kämpfen Götter selbst vergebens.» Die gleichen Leute werden jetzt dann auch den Lauch stutzen, wenn er im schönsten Wachstumsschuss dasteht. Nachher wird der Sellerie abgeblättert, und im August wer-

gewaltsam niedergelegt werden. den bei den Tomaten alle Blätter

${\cal F}$ rüchtetorte

für 4-5 Personen

beeren, rohe Heidelbeeren, Himbeeren, Johannisbeeren.

Die Zutaten sind: 75 g Weißmehl, 75 g Maispuder, 1 Prise Salz, 50 g Zucker, 5 Eier, Saft und das Abgeriebene einer Zitrone. - Das Eigelb wird mit Zucker mindestens während 15 Minuten schaumig gerührt. Das ist sehr wichtig, denn zu wenig auf. Salz und Zitronensaft beifügen. Das Weißmehl mit dem Maispuder mischen. Das Eiweiss zu Schnee schlagen. Nun gibt man abwechslungsweise Mehl und Eiweiss unter die Eigelbmasse.

Dazu eignen sich Brom- | Eine Springform gut ausfetten. Die Masse hineingeben und im Ofen bei kleiner Flammenstellung backen lassen. Zeit: etwa 45 Minuten.

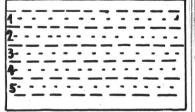
Nach dem Backen wird die Torte zum Auskühlen auf ein Drahtgitter gestellt. Mit einem Sägemesser (Tomatenoder Brotmesser) durchschneiden, so dass zwei Hälften entstehen. Zuerst wird eine Lage sonst geht nachher der Kuchen Beeren, die gut gewaschen und abgetropft sein müssen, daraufgelegt, mit Zucker bestreuen, nachher die zweite Lage des Teiges, wiederum Beeren und Zucker. Nach Belieben kann man die Torte mit Joghurt oder einer Melocker darunterziehen. ringues-Masse verzieren.

entfernt. Und das alles, trotzdem immer wieder gelehrt wird, dass das Blatt der Magen der Pflanze sei, wo alle Nährstoffe in vollständig neue Aufbau- und Reservestoffe umgewandelt werden. Je mehr und je länger also eine Pflanze gesunde Blätter besitzt. desto größer ist der Ertrag und desto besser auch die Qualität. Was würden diese Pfuscher, diese Sünder wider die Natur wohl sagen, wenn man ihnen befehlen würde, jetzt mit der Sense die Kartoffelstauden dem Boden eben abzumähen, damit es einen grössern Ertrag gebe? «Oeppis Dumms e so!» Und ohne mit der Wimper zu zucken, machen sie genau die gleiche Dummheit bei den Zwiebeln, den Tomaten, bei Lauch und Sellerie. Also noch einmal:

Den Pflanzen alle gesunden Blätter erhalten!

Gerade im Juli schaffen die Zwiebelrohre ganz unheimlich; in diesem Monat wird der Ertrag endgültig entschieden. Denn um Mitte August herum finden die Zwiebeln, sie hätten unten im Stengel genug Reservestoffe angelegt (die Zwiebel sei gross genug); die Blätter haben somit ihre Aufgabe erfüllt; sie legen sich von selbst nieder und sterben ab. Das ist der natürliche Vorgang, der uns eine schöne Ernte an gewichtigen, gehaltvollen und haltbaren Zwiebeln sichert.

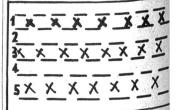
Aber jetzt schon bereiten wir im Zwiebelbeet die Nachfrucht vor, aber mit grösster Sorgfalt und Schonung der Zwiebelrohre.



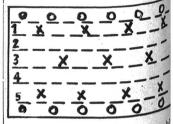
= Zwiebeln; . . . = eingesäte oder eingepflanzte Nachfrucht.

Wir haben hier also 5 Zwischenräume. In diese können wir säen oder pflanzen: Salat Cazard, Endivien, Karotten Nantaise.

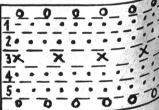
Kombinationen davon: In Zwischenraum 2, 3, 4: Karotten, in 1 und 2: Salat Cazard oder Endivien, oder auch umgekehrt.



 \equiv Zwiebeln; $\times =$ chinesische Kohl oder Knollenfenchel, ode Kombinationen davon, z.B. 1: chinesische Zwischenraum Kohl, in 1 und 5: Knollenfench Oder: In 3 chinesischer Kohl ode Knollenfenchel, in 2 und 4: Ka rotten, in 1 und 5: Salat Cazari oder Endivien, oder auch Früh rübkohl, Winterrettich, Winter zwiebeln.



= Zwiebeln; × = Rosenk (60 cm), Federkohl (50 cm), Ma seilleanerkohl (40 cm), oder Kom binationen davon, wobei Rosen kohl oder Federkohl immer Zwischenraum stehen muss, web man ihnen nur eine Reihe mach o = Salat Cazard als Rank pflanzung.



– = Zwiebeln; × = obgenannten Winterfreilandk arten; . . = Karotten, Salat zard, Endivien oder Kombin tionen davon: 2 und 4: Karote 1 und 5: Endivien, Frührübkon

Andere Kombination: X = 101 der obgenannten Winterfreilan kohlarten; ... = chinesisch Kohl oder Knollenfenchel, nur in die Zwischenräume 1 5 (in diesem Falle bleiben 2 und leer). o = Salat Cazard (in sh Fällen).



in grösster Auswahl in nur garantierter Ware, nach Wunsch zusammenstellbar. Lauf Verfügung der Städt. Polizeidirektion dürfen Feuerwerkartikel nur an erwachsene Personen und an Kinder in Begleitung Erwachsener abgegeben werden. Wer aber Kindern ein dem

FEUERWERKGESCHÄFT



Anlass angemessenes Vergnigen hereiten will findet

bei uns eine ganze Menge von Feuerwerkartikeln in sehr effektvollem Farbenfeuer, gefahrlos, nicht knallend, das Publikum nicht belästigend und ohne jeden Lärm verbrennend. Die Umsatzsteuer ist im Preise inbegriffen.

SCHAUPLATZGASSE 7 BERN

